

Ausgeführte Selbsttests/Auto-tests effectués/Autotest effettuati



Dauernd im Normalbetrieb (NB): Akku vorhanden, Ladefunktion

Permanent en fonctionnement normal (NB): présence de la batterie, fonction de charge

Continuo in operazione normale (NB): Batteria presente, funzione di carica



Monatlich (FT): 3 Min. Funktionstest, Akkuspannung, Netz zu Not Umschaltung, LED Leuchtmittel

Mensuel (FT): 3 min. de test de fonctionnement, tension de la batterie, commutation du secteur à celui de secours, source lumineuse LED

Mensile (FT): 3 min. test di funzionamento, tensione della batteria, commutazione da rete a emergenza, lampada a LED



Jährlich (DT): 1 h / 3 h Dauertest (Autonomie)

Annuel (DT): 1/3h de test d'endurance

(autonomie) Annuale (DT): 1/3h di test di durata

Status LED Anzeige/Indicateur d'état LED/Indicatore di stato LED

Grün/Vert/Verde:

- **An/Allumé/Accesso: Normalbetrieb/Fonctionnement normal/operazione normale**
- **Aus/Eteinte/Spento: Akkubetrieb/Fonctionnement sur batterie/Operazione a batteria**
- **Blinkend/Clignotant/Intermittente: Monatlicher oder jährlicher Selbsttest/Auto-test mensuel ou annuel/Autotest mensile o annuale**

Rot/Rouge/Rosso:

- **Fehlermeldung/message d'erreur/messaggio d'errore**

Anzahl blinkend alle 4 Sek. Numéro clignotant toutes les 4 sec. Numero intermittente ogni 4 sec.	Diagnose/Diagnose/Diagnosi	Zeitpunkt des Fehlers Moment de l'erreur Momento dell'errore
●	Akku nicht angeschlossen/Batterie pas connectée/Batteria non collegata	NB
●●	Akkuspannung zu niedrig/Tension de la batterie trop faible/Tensione della batteria troppo bassa	FT/DT
●●●	Ladefunktionsfehler/Erreur de fonction de charge/Errore della funzione di carica	NB/FT
●●●●	Netz zu Not Umschaltfehler/Erreur dans la commutation du secteur à celui de secours/Errore nella commutazione da rete a emergenza	FT
●●●●●	LED Leuchtmittelfehler/Erreur de la source lumineuse LED/Errore della lampada a LED	FT/DT

Nach Behebung des Fehlers/Après correction de l'erreur/Dopo la correzione dell'errore:

Mit Testknopf/Avec bouton test/Con pulsante di test:

- **Knopf drücken (ca. 2 Sek.) bis Statusanzeige auf grün wechselt/Appuyez le bouton (env. 2 sec.) jusqu'à ce que l'indicateur d'état passe au vert/Premere il pulsante (ca. 2 sec.) finché l'indicatore di stato non diventa verde.**

Ohne Testknopf/Sans bouton test/Senza pulsante di test:

- **Stromzufuhr für 2 Sekunden unterbrechen/Débranchez l'alimentation électrique pendant 2 secondes/Scollegare l'alimentazione per 2 secondi**

Manueller Test/Test manuel/Test manuale

Anzahl Knopf drücken innerhalb 2 Sek./ Numéro pressions sur le bouton en 2 sec./ Numero pressioni sul pulsante entro 2 sec.	Ausgeführter Test/ Test effectué/Test effettuato	Hinweis/Note/Nota
1x	30 Sek. FT	Verwenden Sie nur original Ersatzakkus/ N'utilisez que des batteries de rechange originales/ Utilizzare solo batterie di ricambio originali
2x	3 Min. FT	
3x	30 Min. FT	
4x	1 h / 3 h DT	

Leuchte/Luminaire/Lampada	Akku/Batterie/Batteria bei/chez/presso HELUX
ALPHA I, AL1	18018
ALPHA II, AL2	20479
ALPHA III, AL3	18018
BETA I, BE1	18018
BETA II, BE2	18018
BETA III, BE3	18018
EPSILON I, EP1	20587
GAMMA I, GA1	18018
GAMMA II, GA2	18018
HECUBE, HC34	20517
HALG, H28 H35 HP25	20586
HEBALK, HB36 HB58	20586
IOTA I, IO1	20588
ZETA I, ZE1	20589